

保良局賽馬會大棠渡假村申請表

PO LEUNG KUK JOCKEY CLUB TAI TONG HOLIDAY CAMP

APPLICATION FORM

FOR OFFICIAL USE ONLY

App. No.: _____

Received: _____

填妥之表格可傳真至 2882 3391 或電郵至 booking@poleungkuk.org.hk
Please fax completed form to 2882 3391 or email to booking@poleungkuk.org.hk.

*團體/家庭名稱	中文	英文
*Name of Organization/Family	Chinese	English
*聯絡人姓名	先生/女士/小姐	*香港身份證號碼
*Contact Person	Mr./Ms./Miss	*HKID Card No.
聯絡電話	手提電話	
Contact Tel. No.	Mobile No.	
傳真	電郵	
Fax. No.	E-mail	
*通訊處		
*Address		

接收確認信方式(信件/傳真/電郵)Method of receiving confirmation letter (letter/Fax/E-mail)

申請營期	由	至	或 由	至
Camping Period:	From	to	or From	to

#房間可容納人數將按政府規例而不時更改，請先參閱收費表改

#Room capacity will be changed with Gov't rules from time to time, please refer to the Camp Fees Schedule first

*必須填寫 (*Required Field)		可租營額 Capacity of Unit	用營時間 Period	男 Male	女 Female	總數 Total	擬租用營舍數目 No. of Hostel
特選團體營 Selected Group Hostel	一廳三房(15 人) 3-bed room(15 persons)	4 間 4 units	下午 3 時 15 分 (入營) 離營日中午 12:30 或 之前清理營舍及交還房鎖 匙下午 1 時 45 分離營 3:15p.m (Check-in) to Return hostel room key by 12:30p.m and the depart at 1:45p.m on check-out day				
	一廳兩房(14 人) 2-bed room(14 persons)	2 間 2 units					
團體營 Group Hostel	一廳三房(18 人) #	4 間 4 units					
	一廳兩房(14 人) 2-bed room(14 persons)	2 間 2 units					
家庭營 Family Hostel	一廳兩房(6 人) 2-bed room(6 persons)	3 間 3 units					
	一廳兩房(8 人) 2-bed room(8 persons)	3 間 3 units					
	一廳三房(10 人) 3-bed room(10 persons)	2 間 2 units					
露營(4 人) (不包括露營用品) Tent Camp (4-person) (Camping supplies are not included)		10 個 10 units					
領袖訓練營 Leadership Training Hostel	領袖營舍(4 人) Leader room (4 persons)	3 間 3 units					
	訓練營舍(10 人) # Trainee room (10 persons) #	12 間 12 units					
	通鋪營舍(10 人) # Japanese style room (10 persons) #	6 間 6 units					
日營 Day Camp			上午 9 時至下午 4 時 9:00a.m. – 4:00p.m.				
下午營 Happy Hour Camp			下午 3 時至下午 10 時 3:00p.m. – 10:00p.m.				
黃昏營 (費用已包括套餐/燒烤及糖水費用) Evening Camp(with set dinner/BBQ and dessert)			下午 2 時至下午 10 時 2:00p.m. – 10:00p.m.				<input type="checkbox"/> 套餐 Set Dinner <input type="checkbox"/> 燒烤 BBQ

備註:
此表格上之個人資料除作上述用途外，本局將不時透過直接郵遞、電郵、電話、手機短訊及傳真等途徑。向閣下提供有關本局動向、服務推廣及籌募活動等的資訊。屆時將需要使用閣下存於本局之聯絡資料與閣下通訊。如不擬收取，請與保良局營務組聯絡或在以下方格內加「✓」號後交回本局。電話：2277 8678 或傳真：2882 3391。
[] 本人不欲收取任何如上所述的保良局宣傳郵件。

Your personal data provide in this form will be used for the above purpose. The Kuk may use your personal data in the database of the Kuk to send you the most updated information relating to our services and development through various channels such as direct mailing, email, telephone, SMS or facsimiles, etc. If you do not wish to receive such materials, please contact Recreational Services Department or put a 「✓」 in the box below and send back to Po Leung Kuk through Tel.: 2277 8678 or Fax: 2882 3391.
[] I do not wish to receive the promotion materials from Po Leung Kuk as specified above.

聲明:
本團體同人/家庭成員自當遵守 貴營簡則。用營期內倘有違反營規或發生任何意外，概由本人等自行負責。謹以本人簽名及團體印信證明本團體/家庭之申請。
We will comply with all regulations and conditions set out for the use of the camp, and will take full responsibility in the event of any violation of the regulations and conditional and any accidents howsoever caused. I certify that I have the authority to bind our group by signing this application with organization chop if applicable.

負責人姓名	先生/女士/小姐	職位
Representative	Mr. / Ms. / Miss	Position
團體印鑑及負責人簽署		日期
Organization's Chop & Signature		Date

請將填妥之表格寄交香港禮頓道 66 號保良局康樂服務部或傳真至 2882 3391 或電郵至 booking@poleungkuk.org.hk。

Please complete this form and send it to Recreational Services Department, Po Leung Kuk, 66 Leighton Road, Hong Kong, or fax to 2882 3391.

By email: booking@poleungkuk.org.hk.